

Italiano

iCare PATIENT2



iCare PATIENT2
Manuale di istruzioni per Android

icare

Solo Rx (USA)

Copyrights

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso. In caso di conflitto in un documento tradotto, prevale la versione inglese.

Questo dispositivo è conforme a:

Normativa sui dispositivi medici (MDR) 2017/745

Questo manuale di istruzioni si applica al software iCare PATIENT2 versione 1.1.x, dove x indica una revisione di manutenzione che non influisce sul presente manuale.

Copyright © 2022 Icare Finland Oy. Tutti i diritti riservati. iCare è un marchio registrato di Icare Finland Oy; tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi titolari.

Android è un marchio o un marchio registrato di Google Inc. Google Play è un marchio di Google LLC.

Il marchio e il logo Bluetooth® sono registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Icare Finland Oy avviene su licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.



Icare Finland Oy

Äyritie 22

01510 Vantaa, Finlandia

Tel. +358 0 9775 1150

www.icare-world.com, info@icare-world.com



0598



Indice

1. Uso previsto	4
2. Avvisi di sicurezza.....	4
3. Introduzione	5
4. Requisiti di sistema per iCare PATIENT2.....	6
5. Come ottenere le credenziali iCare.....	6
6. Installare e iniziare a utilizzare l'app.....	7
7. Collegamento al tonometro con Bluetooth®	8
7.1. Accendi il tonometro	8
7.2. Come accoppiare il tonometro al dispositivo mobile	8
8. Trasferimento dei dati di misurazione tramite Bluetooth®	9
9. Collegamento e trasferimento dei dati di misurazione con cavo USB.....	9
10. Come visualizzare i risultati delle misurazioni.....	10
10.1. Funze del grafico	10
10.2. Tabella funzionalità.....	12
11. Modifica delle impostazioni di iCare PATIENT2	12
12. Scollegamento da iCare PATIENT2	13
13. Risoluzione errori.....	13
14. Descrizione tecnica.....	16
15. Simboli.....	17

1. Uso previsto

iCare PATIENT2 (TS05) è un'app mobile destinata al trasferimento di dati riguardanti misurazioni oftalmiche a iCare CLINIC oppure a un sistema esterno. È inoltre in grado di visualizzare i dati delle misurazioni oftalmiche e di contribuire alla gestione dei glaucomi. Può essere utilizzata sia da operatori sanitari che da persone non esperte.

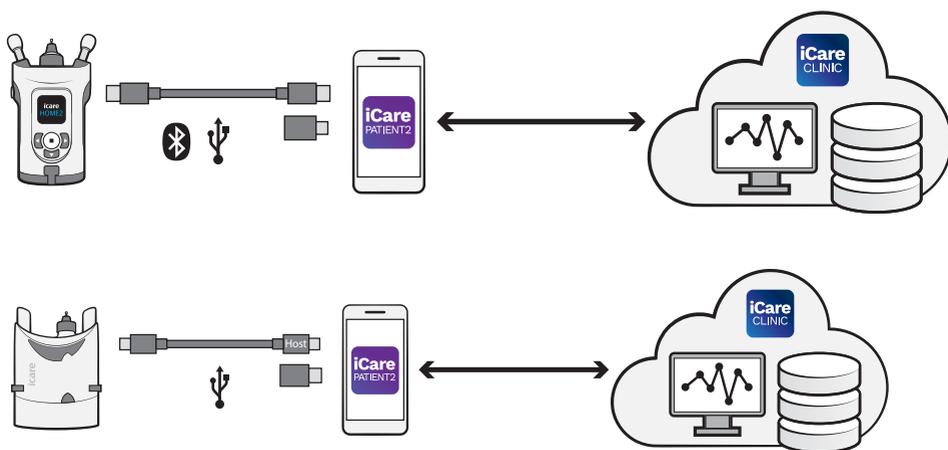
2. Avvisi di sicurezza

-  **AVVERTENZA!** Verifica che il dispositivo mobile su cui è installata l'app iCare PATIENT2 abbia l'ora e la data impostate correttamente.
-  **AVVERTENZA!** Prima di eseguire le misurazioni, aggiorna manualmente l'orologio del tonometro in base all'ora locale dalle impostazioni del tonometro, oppure automaticamente collegando il tonometro all'app iCare PATIENT2.
-  **ATTENZIONE!** Segnala qualsiasi eventuale incidente grave avvenuto con il tonometro all'autorità sanitaria competente, come pure al produttore o al rappresentante del produttore.

3. Introduzione

Il sistema del software iCare è costituito da quanto segue:

- Tonometro iCare (iCare HOME o iCare HOME2), per la misurazione della pressione oculare
- Applicazione mobile iCare PATIENT2 che permette ai pazienti e agli operatori sanitari di visualizzare i dati di misurazione nonché di trasferirli e memorizzarli in iCare CLINIC o iCare CLOUD
- iCare CLINIC è un servizio software basato su browser con cui gli operatori professionali e i pazienti possono visualizzare i dati delle misurazioni



È possibile utilizzare iCare CLOUD per memorizzare i risultati delle misurazioni della pressione oculare trasferiti da iCare HOME o iCare HOME2 utilizzando iCare PATIENT2. I pazienti possono memorizzare i loro dati di misurazione su un account privato del servizio iCare CLOUD, premesso che il loro tonometro non sia stato registrato a un account di un operatore sanitario in iCare CLINIC.

Per poter visualizzare i risultati delle misurazioni con l'app PATIENT2, devi accedere con le credenziali iCare. Per informazioni sul modo in cui ottenere le credenziali iCare, consulta il capitolo “5. Come ottenere le credenziali iCare”.

Le tue credenziali ti permettono di proteggere i risultati delle tue misurazioni dagli altri. Se l'app ti segnala un caso di credenziali non valide, ciò significa

che hai immesso una password o un indirizzo e-mail errati, oppure che la password potrebbe essere stata rubata. Non dare mai la tua password ad altre persone.

Se sei un operatore sanitario e desideri utilizzare iCare PATIENT2 soltanto per trasferire i risultati delle misurazioni della pressione oculare a iCare CLINIC senza utilizzare iCare PATIENT2 per visualizzare i risultati, non è necessario che tu acceda all'app.

iCare PATIENT2 potrebbe essere utilizzato in presenza di condizioni variabili a seconda che venga utilizzato a casa o altrove. L'applicazione non prevede alcun rischio residuo accettabile o effetto indesiderato e non ha alcuna controindicazione.

Per ulteriori informazioni sul modo in cui utilizzare i dispositivi HOME o HOME2, consulta il manuale di istruzioni del dispositivo corrispondente.

4. Requisiti di sistema per iCare PATIENT2

- Smartphone o tablet Android con connessione Bluetooth o supporto USB OTG
- Sistema operativo v6.0 o più recente
- Cavo e adattatori compatibili USB OTG, in dotazione con il tonometro iCare HOME o iCare HOME2
- Connessione a Internet

Per verificare che l'app iCare PATIENT2 funzioni correttamente, installa sempre gli aggiornamenti del software più recenti disponibili per il tuo dispositivo mobile e l'app iCare PATIENT2.

L'ultimo patch di sicurezza per iCare PATIENT2 è stato installato con l'aggiornamento del software. Gli aggiornamenti sono distribuiti tramite Google Play Store.

5. Come ottenere le credenziali iCare

Per poter visualizzare i risultati delle misurazioni con l'app iCare PATIENT2, devi accedere con le credenziali iCare. Se il tuo tonometro iCare HOME

o iCare HOME2 è registrato con un account CLINIC di una clinica o di un ospedale, contatta questa struttura per ottenere le credenziali.

Nota per gli operatori sanitari: È possibile creare le credenziali del paziente in iCare CLINIC, nella scheda Profilo paziente della sezione Account utente, indicando l'indirizzo e-mail del paziente. Il paziente riceverà un invito via e-mail, contenente un link per la creazione di una password.

Se il tuo tonometro non è registrato con un account CLINIC di una clinica o di un ospedale, devi registrarlo su iCare CLOUD per utilizzare l'app iCare PATIENT2. Per le istruzioni sulla modalità di registrazione del tonometro, consulta la "Guida introduttiva" in dotazione con il tonometro iCare HOME o iCare HOME2. Riceverai le tue credenziali iCare durante il processo di registrazione.

Se ti serve aiuto, contatta il tuo operatore sanitario di riferimento, il distributore del tonometro oppure iCare.

NOTA! Non è possibile utilizzare le credenziali di un utente professionale di iCare CLINIC (medico, istruttore o amministratore) per accedere all'app PATIENT2. L'app PATIENT2 viene utilizzata esclusivamente per visualizzare i risultati di un singolo paziente tramite le credenziali CLINIC di tale paziente. L'app può essere utilizzata anche per trasferire i dati di misurazione da iCare HOME o iCare HOME2 a iCare CLINIC: in questo caso non è necessario accedere a PATIENT2.

6. Installare e iniziare a utilizzare l'app

1. Apri Google Play sul tuo dispositivo mobile.
2. Cerca iCare PATIENT2.
3. Segui le istruzioni d'installazione che appaiono sullo schermo.

Per iniziare a usare l'app, premi **START USING THE APP (INIZIA A USARE L'APP)**. Seleziona la tua zona di residenza e la posizione in cui verranno archiviati i dati sulla tua pressione oculare. Leggi i termini del servizio e accetta i termini d'uso, nonché il trattamento dei tuoi dati personali, spuntando e rispettive caselle. Seleziona il tuo tonometro (iCare HOME2 o iCare HOME).

7. Collegamento al tonometro con Bluetooth®

7.1. Accendi il tonometro

NOTA! Il collegamento Bluetooth è compatibile solo con il tonometri iCare HOME2.

Il Bluetooth potrebbe essere già attivato sul tonometro. Puoi verificare lo stato del Bluetooth sul tonometro e attivarlo, se necessario, seguendo queste istruzioni.

1. Per accendere il tonometro, premi  finché senti un segnale acustico.
2. Premi  fino a visualizzare **SETTINGS** (impostazioni) sullo schermo del tonometro, quindi premi .
3. Premi  fino a visualizzare **BLUETOOTH**, quindi premi .
4. Se il Bluetooth è disattivato, premi  fino a visualizzare **TURN ON** (accendi), quindi premi .

7.2. Come accoppiare il tonometro al dispositivo mobile

1. Premi **Bluetooth**. Visualizza la richiesta di continuare l'accoppiamento.
2. Selezionare il tonometro corretto dall'elenco dei tonometri iCare HOME2 rilevati. Verifica che il numero di serie del tonometro sullo schermo del dispositivo mobile corrisponda a quello sul retro del tonometro stesso. Il numero di serie sul tonometro è contrassegnato con SN.



3. Premi **PAIR TONOMETER** (accoppia tonometro).
4. Quando il Bluetooth richiede di procedere all'accoppiamento, immetti il codice PIN visualizzato sullo schermo del tonometro e premi **OK**.
5. Alla fine del corretto accoppiamento del tonometro, premi **CONTINUE** (continua) sul monitor di PATIENT2.

A questo punto puoi premere SYNC (sincronizza) per trasferire i risultati delle misurazioni dal tonometro a iCare CLINIC o iCare CLOUD, oppure accedere all'app iCare PATIENT2 per vedere i risultati delle misurazioni precedenti.

8. Trasferimento dei dati di misurazione tramite Bluetooth®

Suggerimento: Se hai accoppiato in passato il tuo tonometro con un cavo USB, dovrai ripetere questa operazione. Vai alle impostazioni e premi **Change the tonometer** (cambia tonometro) e poi ripeti l'accoppiamento con il Bluetooth.

1. Accendi il tonometro.
2. Apri l'app iCare PATIENT2 sul tuo dispositivo mobile.
3. Premi **SYNC** (sincronizza) per trasferire le tue misurazioni dal tonometro al dispositivo mobile.
4. Se si apre una finestra pop up che ti chiede le tue credenziali iCare, inserisci nome utente e password OPPURE il codice di sicurezza fornito dal tuo operatore sanitario.

Il trasferimento dei risultati delle misurazioni può richiedere fino a un paio di minuti, a seconda della connessione di rete. Una volta completato il trasferimento dei dati, apparirà il messaggio “[number of] measurements transferred ([numero di] misurazioni trasferite)” oppure “no new measurements (nessuna nuova misurazione)”.

Una volta terminato il trasferimento dei dati, i risultati delle misurazioni restano nel tonometro iCare HOME2.

9. Collegamento e trasferimento dei dati di misurazione con cavo USB

Suggerimento: Se il tuo dispositivo mobile richiede di autorizzare l'uso dell'app iCare PATIENT2 o del tonometro, premi **OK**. In caso contrario, non potrai trasferire i dati né utilizzare l'app. Per evitare di dover concedere l'autorizzazione ogni volta che usi l'app, premi la casella di controllo nella finestra di dialogo.

Nota: utilizza esclusivamente il cavo USB in dotazione con il tonometro iCare.

1. Verifica che lo schermo e i tasti del tuo dispositivo mobile non siano bloccati.
2. Collega il tonometro al tuo dispositivo mobile tramite il cavo USB contenuto nella custodia del tonometro. Utilizza l'adattatore USB contenuto nella custodia del tonometro se il cavo non è compatibile con il tuo dispositivo mobile.
3. Se si apre una finestra pop up che ti chiede le tue credenziali iCare, inserisci nome utente e password OPPURE il codice di sicurezza fornito dal tuo operatore sanitario.

Una volta collegato correttamente il cavo USB, i dati delle misurazioni vengono trasferiti automaticamente dal tonometro al tuo dispositivo mobile e a iCare CLINIC o iCare CLOUD.

Il trasferimento dei risultati delle misurazioni può richiedere fino a un minuto o più, a seconda della connessione di rete. Una volta completato il trasferimento dei dati, apparirà il messaggio “[number of] measurements transferred ([numero di] misurazioni trasferite)” oppure “no new measurements (nessuna nuova misurazione)”. Scollega il cavo USB dopo che il trasferimento dei dati è riuscito.

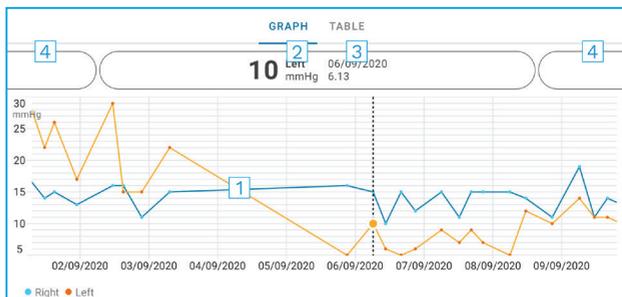
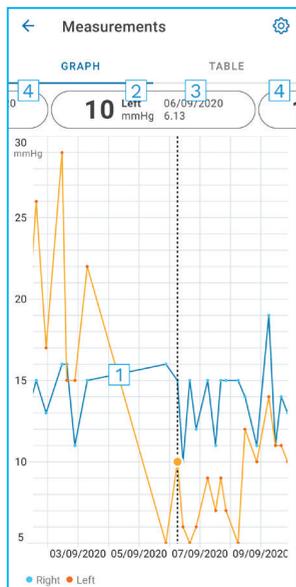
Una volta terminato il trasferimento dei dati, i risultati delle misurazioni vengono eliminati dal tonometro iCare HOME2 e HOME.

10. Come visualizzare i risultati delle misurazioni

10.1. Funze del grafico

1. Apri l'app iCare PATIENT2 sul tuo dispositivo mobile.
2. Se non hai ancora eseguito l'accesso, premi **LOGIN (accedi)** e immetti le tue credenziali iCare. Consulta il capitolo “5. Come ottenere le credenziali iCare” per vedere come ricevere le tue credenziali.
3. Premi **MEASUREMENTS (MISURAZIONI)**.

Il grafico blu mostra le misurazioni dell'occhio destro, mentre quello arancione mostra le misurazioni dell'occhio sinistro. Il grafico può essere visualizzato in modalità orizzontale o verticale.



- 1: Misurazione selezionata sul grafico
- 2: Risultato della misurazione selezionata in mmHg
- 3: Data e ora della misurazione
- 4: Premi per aprire la misurazione precedente o quella successiva

Per scorrere il grafico, fai scorrere il dito sullo schermo.

Per ingrandire o rimpicciolire le dimensioni del grafico, allontana o avvicina due dita sullo schermo; per spostare il grafico, fai scorrere un dito nella direzione desiderata.

Per vedere il risultato di ciascuna misurazione, premi i punti sul grafico oppure premi i risultati delle misurazioni nella parte superiore dello schermo. Puoi inoltre far scorrere i risultati della misurazione con il dito per visualizzare il risultato successivo oppure quello precedente.

Se una misurazione è contrassegnata con , essa non rientra nella scala selezionata. Premi  per visualizzare il risultato della misurazione.

Per modificare la scala, premi  e quindi **Max value in graph (valore max nel grafico)** oppure **Min value in graph (valore min nel grafico)** e seleziona i nuovi valori.

10.2. Tabella funzionalità

	Time	IOP mmHg	
WED 9	20.59	● 13 Right	3
	20.59	● 10 Left	4
	15.57	● 14 Right	
	15.57	● 11 Left	
	11.23	● 11 Right	
	11.23	● 11 Left	
	6.11	● 19 Right	
	6.11	● 14 Left	
TUE 8	20.42	● 11 Right	
	20.42	● 10 Left	

- 1: Premi **TABLE (tabella)** per visualizzare le misurazioni in formato elenco
- 2: Seleziona la data da
- 3: Premi per visualizzare la qualità della misurazione
- 4: Il punto blu visualizza la misurazione dell'occhio destro e quello arancione dell'occhio sinistro

Per scorrere l'elenco, fa scorrere il dito lungo lo schermo.

11. Modifica delle impostazioni di iCare PATIENT2

Premi **Settings** (impostazioni).

Per definire i valori da mostrare nel grafico, premi **Max value in graph** (valore max nel grafico) oppure **Min value in graph** (valore min nel grafico) e seleziona il nuovo valore.

Se desideri utilizzare un altro tonometro con l'app, premi **Change the tonometer** (cambia tonometro). Verrai disconnesso automaticamente dall'app.

A quel punto, l'app è pronta a trasferire i dati delle misurazioni provenienti da un altro dispositivo.

12. Scollegamento da iCare PATIENT2

Nell'uso quotidiano, non è necessario che tu ti scolleghi dall'app. Tuttavia, se sei preoccupato per la tua privacy, scollegati dall'app per impedire che altri possano visualizzare i risultati delle tue misurazioni.

Premi **≡** > **Settings** (impostazioni) > **Logout** (esci).

Una volta scollegato, puoi ancora trasferire le misurazioni dal tonometro a **iCare CLINIC** o **iCare CLOUD**, ma non puoi visualizzarle sul tuo dispositivo mobile.

Se non devi più utilizzare l'app iCare PATIENT2, puoi disinstallarla. La disinstallazione dell'app non eliminerà da iCare CLINIC o iCare CLOUD i dati delle misurazioni della tua pressione oculare.

13. Risoluzione errori

Suggerimento: Per le informazioni sui contatti, quali ad esempio gli indirizzi e-mail di iCare, premi **≡** > **Info**.

Problema	Spiegazione e soluzione possibili
Hai il collegato il cavo USB al tonometro e sul tuo dispositivo mobile non succede nulla.	Verifica di avere collegato correttamente il cavo al tuo dispositivo mobile. Verifica che la tua app non sia nella schermata Measurements (misurazioni) .
Hai trasferito le tue misurazioni dal tonometro ma non puoi visualizzarne i risultati.	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="501 1018 1016 1129">1. Verifica che il tonometro sia registrato a tuo nome. Contatta il tuo operatore sanitario di riferimento, il distributore del tonometro oppure iCare.<li data-bbox="501 1137 1016 1297">2. Verifica inoltre che l'orologio del tonometro mostri l'ora corretta. Qualora ciò non fosse il caso, trasferisci una volta i dati delle misurazioni dal tonometro al tuo dispositivo mobile. L'orologio del tonometro viene aggiornato durante il trasferimento.

Problema	Spiegazione e soluzione possibili
<p>Hai ricevuto il messaggio di errore Error during pairing (errore durante l'accoppiamento).</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifica che il Bluetooth sia stato attivato sul tuo dispositivo mobile. 2. Verifica di aver autorizzato la geolocalizzazione dell'app. 3. Verifica che la geolocalizzazione sia stata attivata sul tuo dispositivo mobile. <p>OPPURE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verifica che il tuo dispositivo mobile sia connesso a una rete. 2. Verifica che il tonometro sia acceso e che la connessione Bluetooth sia attivata sia sul tonometro che sul tuo dispositivo mobile. 3. Riavvia il tuo dispositivo mobile e riprova.
<p>Hai ricevuto un messaggio di errore Error while reading measurements from tonometer (errore durante la lettura delle misurazioni dal tonometro).</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se ti colleghi con il cavo USB, scollegalo dal tuo dispositivo mobile e dal tonometro e poi ricollegalo. 2. Se ti colleghi tramite Bluetooth, verifica che il tonometro sia acceso e che la connessione Bluetooth sia attivata sia sul tonometro che sul tuo dispositivo mobile. Premi quindi RETRY (riprova) o SYNC (sincronizza). 3. Riavvia il tuo dispositivo mobile, apri la app iCare PATIENT2 e premi SYNC (sincronizza) per riprovare.
<p>Hai ricevuto un messaggio di errore Error while sending measurements to CLINIC (errore durante l'invio delle misurazioni a CLINIC).</p>	<p>Verifica che il tuo dispositivo mobile sia connesso a una rete.</p>
<p>Hai ricevuto un messaggio di errore USB permission denied (negata l'autorizzazione USB).</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Scollega il cavo USB dal tuo dispositivo mobile, ricollegalo e autorizza quando la finestra di pop-up viene visualizzata sul monitor del tuo dispositivo mobile. 2. Se questa operazione non risolve il problema, scollega il cavo USB dal tuo dispositivo mobile, accedi alle impostazioni del dispositivo e concedi all'app iCare PATIENT2 l'autorizzazione a utilizzare la funzionalità USB del dispositivo. A quel punto, collega di nuovo il cavo USB al tuo dispositivo mobile.

Problema	Spiegazione e soluzione possibili
<p>Hai ricevuto un messaggio di errore Connection error to server (errore di connessione al server). Can't load measurements (impossibile caricare le misurazioni).</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifica che il tuo dispositivo mobile sia connesso a una rete. 2. Chiudi la vista delle misurazioni, quindi aprila di nuovo. Riceverai questo messaggio d'errore anche se hai eseguito l'accesso all'app iCare PATIENT2 con le credenziali CLINIC dell'operatore sanitario anziché quelle del paziente.
<p>Hai ricevuto un messaggio di errore User is not authorized (l'utente non è autorizzato). Can't load measurements (impossibile caricare le misurazioni).</p>	<p>La tua sessione di accesso è scaduta. Accedi di nuovo.</p>
<p>Hai ricevuto un messaggio di errore Tonometer has not been registered. (il tonometro non è stato registrato). Check help for support and more info (consulta la guida per supporto e ulteriori informazioni).</p>	<p>Il tuo tonometro deve essere registrato. Per informazioni sul modo in cui registrare il tonometro, consulta il capitolo "5. Obtain iCare credentials".</p>
<p>Hai ricevuto un messaggio di errore Login failed due to an unexpected error (accesso non riuscito a causa di un errore imprevisto).</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifica che il tuo dispositivo mobile sia connesso a una rete. 2. Riprova ad accedere alla app iCare PATIENT2. <p>Se il problema persiste, contatta il tuo operatore sanitario di riferimento, il distributore del tonometro oppure iCare.</p>
<p>Hai ricevuto un messaggio di errore Invalid credentials (credenziali non valide). Please check the security code and try again (verifica il codice di sicurezza e riprova).</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assicurarti che il tuo codice di sicurezza sia corretto. Richiedi il codice di sicurezza al tuo operatore sanitario. 2. Riprova a inviare i risultati della misurazione <p>Se il problema dovesse persistere, contatta home-software-support@icare-world.com.</p>
<p>Hai ricevuto un messaggio di errore Device license has expired (la licenza dispositivo è scaduta)</p>	<p>Chiedi al tuo operatore sanitario o al tuo fornitore di servizi di rinnovare la licenza.</p>
<p>Hai bisogno di assistenza per la app iCare PATIENT2.</p>	<p>Contatta il tuo operatore sanitario di riferimento, il distributore del tonometro oppure iCare.</p>

Se l'app iCare PATIENT2 non sta funzionando correttamente, oppure se riscontri eventuali errori in questo manuale di istruzioni, contatta info@icare-world.com, oppure, se ti trovi negli Stati Uniti, contatta infoUSA@icare-world.com.

14. Descrizione tecnica

Quando il tonometro iCare è collegato a un dispositivo mobile tramite il cavo USB in dotazione con il tonometro stesso, oppure Bluetooth, l'app iCare PATIENT2 legge i risultati delle misurazioni della pressione oculare dal tonometro. L'app trasferisce e memorizza i risultati nel database di iCare CLINIC o iCare CLOUD, tramite Internet, utilizzando la connessione dati del dispositivo mobile. L'app utilizza inoltre la connessione dati per leggere i risultati delle misurazioni presenti nel database, in quanto i risultati vengono archiviati soltanto nel database, non sul dispositivo mobile.

Non collegare il dispositivo mobile all'app iCare PATIENT2 installata sulla rete informatica di un operatore sanitario a cui sono collegati i dispositivi medici o il software di quel l'operatore.

Il dispositivo mobile su cui è installata l'app iCare PATIENT2 può utilizzare qualsiasi connessione Internet che permetta la comunicazione HTTPS.

Se la connessione dati non funziona, non è possibile trasferire i risultati delle misurazioni trasferiti dal tonometro iCare al database di iCare CLINIC, né visualizzare i risultati delle misurazioni.

I risultati delle misurazioni della pressione oculare vengono visualizzati in millimetri di mercurio (mmHg), con precisione al millimetro. La scala disponibile sull'asse y va da 5 a 50 mmHg.

La scala di misurazione specificata del tonometro iCare HOME è di 5-50 mmHg, mentre quella specificata del tonometro iCare HOME2 è di 7-50 mmHg.

Il principale rischio in materia di sicurezza informatica di iCare PATIENT2 è rappresentato dal malware o dai virus del tuo dispositivo mobile. Verifica che le protezioni contro malware e virus del tuo dispositivo mobile siano aggiornate.

15. Simboli

	Produttore
	Attenzione
Solo Rx (USA)	La legge federale (statunitense) limita la vendita di questo apparecchio ai medici o ai tecnici abilitati.
	Marchio CE
	Il prodotto è un dispositivo medico



Icare Finland Oy

Äyritie 22

01510 Vantaa, Finlandia

Tel. +358 0 9775 1150

info@icare-world.com

Icare USA, Inc.

4700 Falls of Neuse Rd. Ste 245

Raleigh, NC. 27609

Tel. +1 888.422.7313

Fax +1 877.477.5485

infoUSA@icare-world.com

www.icare-world.com

icare

iCare è un marchio registrato di Icare Finland Oy, Centervue S.p.A., Icare Finland Oy e Icare USA Inc. fanno parte di Revenio Group e rappresentano il marchio iCare. Si ricorda che non tutti i prodotti, i servizi o le offerte a cui si fa riferimento in questa brochure sono approvati o commercializzati in tutti i mercati; inoltre, l'etichettatura e le istruzioni approvate potrebbero variare da un paese all'altro. Le specifiche dei prodotti sono soggette a modifiche nella progettazione e nell'ambito della consegna; inoltre potrebbero variare a seguito di sviluppi tecnici in corso.